

# 100 aña di aviacion di Aruba y 103 aña KLM



Un celebracion majestuoso organisa door di KLM pa recorda 100 aña aviacion di Aruba y 103 aña KLM. Na mesun momenyo KLM a anuncia su compromiso pa renoba Cas di Ecury. Un anuncio cu a wordo acepta cu aplauso.

Pobresa ta yegando un nivel hamas bisto na Aruba

Pag. 8

Pa biaha of drenta Aruba cu bestia tin exigencianan cu mester cumpli cu nan

Pag. 10

Mester limita e cantidad di auto cu ta core na Aruba

Pag. 6



**Stop Searching for Content!**

Find and access content based on *what it is*, not where it is saved

**M-Files®**

Intelligent Information Management

- System Neutral, Metadata Driven
- Cloud, On-Premises, or Hybrid
- Automated Workflows
- Seamless Integration with Microsoft Office and more



**VCC**  
International NV

Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)

Minister Rocco Tjon

# A pidi tur director di departamento pa entrega plan pa maneho di overtime

**M**inister Rocco Tjon durante un rueda di prensa di gobi-  
erno diabierna, a splica cu minister di finansa a elabora  
riba e parti aki pasobra overtime ta algo cu ta toca e situacion  
financiero di nos pais. El a bisa cu Minister di finansa y cultura,  
Xiomara Maduro a duna un splicacion amplio dicon e cifranan  
aki ta y kico su impacto ta riba e situacion financiero. Pero ob-  
viamente e ta un aspecto tambe cu ta toca maneho di person-  
al. P'esey tambe tin un circulaire a sali algun tempo atras. Min-  
ister presidente a emiti esaki unda cu a papia en berdad di un  
maximo di 40 ora. Pero na mes momento tambe a puntra tur  
director y tur diensthoofd cu ta encarga cu maneho, pa entre-  
ga un plan con nan ta bay maneha e overtime pa nan departa-  
mento. Pasobra e tin consecuencia tambe pa loke ta trata e  
parti di siguridad y vooral ora ta wak e departamentonan cu ta  
resorta bao di husticia.

A base di e ariba menciona algun siman atras a reuni riba  
e topico aki den e Justitiele Veiligheidsberaad, e plataforma  
den cual e top di husticia ta representa pero tambe tabatin un  
consulta directo cu tur e departamentonan.

Referiendo aki na Cuerpo Policial, na CEA, Brandweer, Guarda  
Nos Costa, KIA, Inmigracion y den e reunion ey nan a  
presenta e plan con nan ta bay percura pa e reduccion  
di overtime teniendo na cuenta cu cuater punto cu  
ta sumamente importante.

E puntonan aki ta: e siguridad cu mester keda  
brinda na pueblo, e servicio tambe cu mester  
keda brinda na cada ciudadano, pero sin lubida  
tambe palabracion local y internacional cu tin  
pa loke ta presencia di entre otro e  
hulpdiensten, entre otro tambe  
na cierto infrastructura vital.  
Manera por ehempel aero-  
puerto.

Segun e minister, no por  
reduci nan sterkte di por  
ehempel brandweer  
bao minimo palabra  
pa por sigui cumpli  
cu norma interna-  
cional.

Un punto hopi importante tambe pa loke ta trata e puntonan  
di salida ta siguridad mes pa tur e first respondersnan. Den  
cuadro di esaki tin cierto palabracionnan.

E minister a agrega cu a yega na un plan cu a wordo comunica  
tambe n'e sindicatonan, vooral n'e sindicato di polis pa toch  
sigui garantiza siguridad y e siguridad pa nan mes. E plan aki  
ta conta cu aprobacion di departamento di recurso humano

Diahuebs a reuni cu departamento di recurso humano. A bolbe  
evalua y touch base riba e plannan entrega y nan ta wak tambe  
cu e plannan ta dunando e balor agrega pa loke ta e reduccion  
di overtime, teniendo na cuenta atrobe e cuater puntonan di  
salida. Ta p'esey tin cu aclarea un ke otro.

Pa otro siman tin reunion cu e sindicatonan cu a pidi p'esaki.  
E punto di salida, loke a indica den e carta, ta papia di 40 ora,  
pero na mes momento nan ta papia di un plan cu cada dienst  
mester entrega pa splica con nan ta bay maneha e parti di  
overtime. Esey ta loke a sosode p'e departamentonan hudicial.  
Te hasta prome cu e circulaire di 40 ora a sali.

Lo atene den bon palabracion cu e prome minister y minister  
di finansa y departamento di recurso humano, pa garantiza  
siguridad y atene na e plannan entrega door di e diferente  
departamentonan hudicial.

Di e forma ey ta logra reduci overtime, y di otro banda  
por keda garantiza siguridad externo pa comunidad  
di Aruba y interno pa tur esunnan cu ta eherce e  
trabao.

E palabracion cu a haci cu DRH ta cu for di e minis-  
terio di husticia, hunto cu e dienstnan manera cu  
a sosode diahuebs, ta keda monitor e  
desaroyo di con e overtime ta cana.  
Kier evita tambe cu ta yega dado  
momento na un punto cu esunnan  
cu ta traha e trabao, pero no por  
haya esaki paga, simplemente  
no tin presupuesto p'esaki.  
P'esey ta importante sigui  
monitor e palabra-  
cionnan haci hunto cu  
e diferente departa-  
mentonan hudicial.





# Tres hoben di 24 aña of menos condena na 10, 7 y 4 aña di prizon

**D**iabierna mainta cuatro hoben a scucha con nan bida ta bay perdi simplemente pa kier hunga di gangster sacando arma y tiro riba rivalnan. Un di nan a haya 10 aña cu ta basta pa un mucha homber id 24 aña y e otro nan a haya 4 y 7 aña cu tambe ta basta. E tisto ta mirando e seriedad di e delitonan, nan no ta haya chens pa guia i Reclassering apesar cu nan ta first offender.

Arian Vargas Rojas, Jose Gross Gonzalez, Joseph Jones y Albert Vrolijk ta hoben. Pero a haya castigo basta pisa for di Corte. Hues a bisa cu presencia di arma di candela ta alarmante. E castigo aki mester sirbi como ehempel.

E hobennan aki a tarda pa yega na e sala na KIA for di unda nan a sinta scucha nan castigo.

Hues a haya cu a keda proba cu den luna di maart ultimo nan a haci nan mes culpabel di complice den intento di asesinato (moord); intento di mata (doodslag) y posesion di arma di candela y bala cayente.

Den caso di e mucha homber Jones tambe a haya proba cu ora e tabata menor di edad el a comete acto di violencia (publico).

A pidi pa husga e acusadonan aki a base di leynan hubenil, pero Corte a rechasa esaki. Hues a basa su mes riba e circunstancianan bou di cual e delitonan a wordo cometi, comportacion di e acusadonan durante tratamiento di e caso y seriedad di e delitonan. Tur esaki hunto a pone cu a husga nan como adulto. Solamente dos acusacion contra Jones, cometi ora cu e tabatin 15 aña a wordo evalua a base di leynan hubenil.

Hues a splica nan cu e hechonan cu nan a comete ta proba y nan ta castigabel. “Boso a tira riba miembronan di un gang rival.” Den e caso aki, un partido di corant, un inocente, a ricibi un bala. Cu no tabatin morto, tabata un milagro, Hues a bisa.

“Violencia ta birando un problema grandi na Aruba. Y mester tuma accion, Tin hopi arma den circulacion tambe. Tur esaki ta causa hopi inkietud y inseguridad den comunidad,” e Magistrado a splica.

Den caso di Vargas y Gross a tene cuenta cu nan ta hoben, ta prome biaha a haya nan mes envolvi cu husticia y e hecho cu nan rol ta menos pisa cu e otro nan envolvi den e caso aki, Y den cierto sentido a coopera cu autoridad. A duna nan 4 aña di cual 6 luna ta condicional y 3 aña di prueba.

Den e caso di Jones e delitonan cu el a comete tempo e

tabatin 15 aña ta cay bou leynan hubenil. E ta hay’e culpabel pero no a dun’e un castigo apart pa esaki mirando e otro castigo largo cu el a haya. Y el a coopera un poco durante investigacion. Asina mes a dun’e 7 aña den prizon.

Albert Vrolijk ta wordo considera e cerebro. E tabata esun tras di e tiramento. Ademas, no ta prome biaha cu el a haya su mes envolvi cu husticia. Y pa algo similar. E no a coopera y ta nenga di tabata envolvi den e caso aki. “Bo no kier asumi bo responsabilidad,” Hues a bis’e. Teniendo cuenta cu esaki, a dun’e un castigo di 10 aña di prizon.

E hobennan aki awo tin dos siman di tempo pa dicidi si nan ta apela e sentencia aki, cu tur riesgo cu esaki ta trece cu ne.



**BUCUTI & TARA**  
BEACH RESORT • ARUBA

*Elements*  
RESTAURANT

IF YOU ARE A PASSIONATE HOSPITALITY PROFESSIONAL,  
EAGER TO JOIN A WINNING TEAM,  
TOP 25 RESORTS IN THE WORLD ON TRIPADVISOR,  
ALSO THE FIRST CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN

**WE'RE LOOKING FOR YOU**

**F&B DIRECTOR**

**F&B CONTROLLER**

**COOK HELPER/  
BUFFET ATTENDANT**

**COOK**

**CONCIERGE/  
FRONT DESK  
AGENT**

**DINNER  
SERVER**

**BREAKFAST  
SERVER**

**HOST/HOSTESS**

**F&B PURCHASING  
& RECEIVING  
AGENT**

**ROOM  
ATTENDANTS**

**BEACH  
ATTENDANT**

**TECHNICIAN**

**EXCELLENT BENEFITS**

- ATTRACTIVE SALARIES WITH BONUS OPPORTUNITIES
- 5-DAY WORKWEEK
- UP TO 27 VACATION DAYS (BASED ON YEARS OF SERVICE)
- HEALTH DISABILITIES AND LIFE INSURANCE
- DENTAL AND VISION INSURANCES
- SAVINGS & LOANS PROGRAM
- EMPLOYEE DISCOUNT AT TARA ECO SUPPLIES AND MAJOR LOCAL SUPERMARKET

**APPLY ONLINE AT [WWW.BUCUTI.COM/CAREERS](http://WWW.BUCUTI.COM/CAREERS)**

# CAft ta confirma cambionan pero ainda no ta contento y kier mas



**T**empo ta pasando y ainda CAft no ta contento cu esfuersonan cu gabinete Wever Croes a b in ta haciendo pa loke ta cumplimento di palabracionnan haci pa atende e situacion financiero di gobierno di Aruba.

Cu tin progreso den e esfuersonan di gobierno di Aruba ta un hecho, bisto tur

caminda tanto den e sector di cuida medico como pa loke ta aumento di BBO cu lo trece mas placa den caha di gobierno.

Anteriormente CFT a recomenda Minister di Finansa di Aruba, Xiomara Maduro, un total di 13 medida cu e comision di supervision kier a mira wordo cambia of ahusta den presupuesto 2022 pero caminda te c'un luna pasa, gabinete Wever Croes II a cumpli cu solamenta un di e puntonan aki.

Den e ultimo carta cu CFT a dirigi na Minister Maduro, CFT su lista di recomendacion a yega te na 9 punto cu tin cu wordo atendi y adapta pa asina cumpli cu loke a wordo palabra for di casi un aña caba, pues e esfuerso cu ta wordo haci, ta notabel pero simplemente e comision di supervision kier mira mas medidanan wordo tuma pa cumpli cu loke a wordo palabra.

Un punto cu ta sigui bin dilanti como parti di e cuestionamento di CFT riba loke gobierno di Aruba a binm ta fayando, ta cu riba varios aspecto cu a ser sugeri pa loke ta palabracionnan haci, ta e hecho cu gabinete Wever Croes II no ta substancia cierto decisionnan cu el a tuma pa aloca placa of kita placa for di un caminda pa pone na otro den presupuesto, suficientemente y ta keda duda con e cambionan aki lo sigui den futuro.

Un di e puntonan aki tabata na momento cu den presupuesto 2022, gobierno a pone un suma grandi pa drecha e planta di purificacion di awa na Bubaliplas cual CFT no tabata contra di esaki pero si a pidi gobierno pa substancia kico tur ta bay wordo haci cu suma di 16 milyon florin cu a wordo poni den presupuesto 2022 loke nunca gobierno a haci.

E situacion aki a cambia ora cui Minister di Finansa a dicidi di saca for di presupuesto e proyecto aki, loke ta baha gastonan di gobierno cu 16 milyon mientras cu un suma di 4 milyon pa Beatrixschool tambe a wordo "afgevoerd."

Otro cambio cu a tuma luga y riba cual tabatin hopi discusion ta reduccion den cuida medico pa loke ta AZV, caminda riba sugerencia mes di gobierno di Aruba, a dicidi cu lo spaar 5 milyon pa luna pa un total di 60 milyon pa aña loke gabinete Wever Croes no kier a haci aña pasa net dilanti di un proceso electoral.

Den un di su raportahenan, CFT a mostra: "Geef aan wanneer de maatregelen in de zorg worden ingevoerd, licht in de begroting toe welke besparingsverliezen voor dit jaar bij de AZV worden verwacht en welke compenserende maatregelen binnen het zorgbudget worden genomen."

Gabinete Wever Croes a cumpli pa gran parti cu esakidor di introduci e lista positivo di remedi cu a drenta na vigor diasabra siman pasa dia prome di October y cual ta un di e motibonan cu a keda ocho punto mas ainda pa wordo atendi.

Mientras cu CAft ainda no ta contento cu loke gobierno a haci, ta un hecho cu esfuersonan cu no a wordo realiza den ultimo cuater aña pa yega na un finansa publico sano y realistico, gabinete Wever Croes ta haciendo un maximo esfuerso pero entre algun di e cambionan cu mester wordo introduci ainda, lo tin "cosnan fastioso" cu sin duda lo bay tin consecuencianan politico grandi pa e dos partidonan MEP y RAIZ cu ta formando e coalicion actual.

Mester bin mas medida den e sector medico, ainda mester bin mas medida pa loke ta reduccion di gasto di personal caminda retiro di un grupo grandi di trahado, tin cu tuma luga pero te na momento cu gobierno no presenta un cambio di ley pa loke ta e LMA, retiro di trahadonan for di aparato gubernamental, lo bira un problema hopi grandi.

Cu e tin cu tuma luga ta un hecho pero e lo bira un asunto hopi pisa pa e gobierno aki realiza mirando cu ya caba sindicatonan di trahadonan publico, ta riba un caminda di confrontacion c'un ora pa otro e lo por conduci na accion di parti di trahadonan publico y nan sindicato.

CAft ainda no ta contento cu e esfuersonan di gobierno di Aruba, cu ta logico mirando cu realmente gabinete Wever Croes no tabata haci esfuerso pa ehecuta loke a wordo palabra pa drecha finansa publico, semper logrando na convence Hulanda cu cosnan ta riba bon caminda yu e falta di cumplimento aki, a wordo considera awor como un falta di respet total pa tanto RMR como CAft.





9 OCTOBER 2022

# GRAND OPENING

christmas department

9 October 2022

3PM EN ADELANTE

- GAITA KATATUMBO • DJ SKY FOR DI MAINTA
- OPENING ACT KOZLOV DANCE ACADEMY
- SANTA BOOTH • TASTINGS

SUPER  
Do it Center®



DOITCENTERARUBA



DOITCENTERARUBA



DOITCENTERARUBA



**Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente serviccionan**

Laba	Tinja	Makeup	Y mucho mas!
Corta	Highlights / Mechitas	Threading	
Blowdry	Ombre / Californiana	Barberia	
Keratina	Bayalage	Manicure	
Cold Wax	Peinado	Pedicure	

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

Partido RED Democratico

# Mester limita e cantidad di auto cu ta core na Aruba

Durante un conferencia di prensa cu a tuma luga diamars, dia 4 di october, lider di partido RED Democratico a toca algun tema di importancia. Entre otro trafico na Aruba.

Lider di partido RED Democratico, Ricardo Croes a comenta cu den e ultimo dos simannan cu a pasa Aruba henter a sacudi cu accidente den trafico cu morto.

E accidente di diadomingo mainta a tuma bida di mucha y di baby. Partido RED Democratico, pa medio di esaki a expresa su dolor, nan condolencia, nan sentido pesame. Ta desea tur famia forsa y cu Dios Tata Todopoderoso mishi e famianan pa nan por pasa den e momentonan aki y cu e por permiti esunnan cu ta bringando pa nan bida y pa nan salud.

INVESTIGACION RIBA CASO DI HOGAMENTO

Tambe tin un otro morto di un hoben cu den un forma, manera noticia a trece padilanti, no natural, a fayece hoga den un “pool”. Tin di compronde cu ta haciendo investigacion. Ta un hoben caminda cu tin fiesta, unda cu tin mas hende rond. Segun Croes, no mester specula nada.

AVERAHE TA MUCHO HALTO PA DIA

Ta menciona tambe, relaciona cu un cantidad grandisimo di accidente di auto cu ta tuma luga. Tin un averahe di caso 60 accidente di auto pa dia. Siman pasa tabatin e morto di e motociclista di 19 aña.

Riba e mesun caminda ey ya tabatin otro morto caba. Croes ta pidi na tur chauffeur, por favor, sea responsabel ora bo ta tra’i stuur. Si bo ta bebe, laga un otro core auto pa bo.

Sea responsabel y no sinberguensa ni contra bo mes, bo famia of famia di otro.

Segun vision di partido RED Democratico, un pais manera Aruba, e cantidad auto cu ta core riba dje, mester ta limita. E transporte publico mester mehoracion.

TRANSPORTE MESTER TA GRATIS

Pa RED Democratico un transporte publico gratis pa estudiante, persona di recurso limita manera entrada di salario minimo, pensionadonan, persona cu ta limita fisicamente.

Tambe partido RED Democratico su vision medio ambientalista p’e mesun problema di trafico ta pa promove fietspad.

INVERSION DEN BICICLETA DI CORIENTE

Si inverti miho den e visionnan aki y no ta traha e fietspadnan di Joke cu ta mira rond, mas hende lo por haci uzo di e vehiculonan aki di velocidad pocopoco conoci manera e bicicle-tanan di coriente of un ke otro.

Asina aki baha e cantidad di auto fo’i caminda, cu esey baha e cantidad di peliger, baha e cantidad di gas dañino pa medio ambiente, generando trabao, generando otro parti di nos pilar economico di e pais aki cu no lo depende solamente riba turismo, industria di cannabis, pero tambe generando trabao den diferente otro area, manera sector primario y agricultura.

Tin persona cu por bay sigui curso pa por drecha e bicicle-tanan moderno aki. E visionnan di partido RED Democratico pa loke ta educacion ta demostra caba.



Ricardo Croes (RED)

## Presidente di Parlamento y parlamentario di MEP a pone Aruba su cara na berguensa

**T**ur hende por a sigui e reunionnan di IPKO riba Facebook. Y aki riba tambe por a mira con e presidente di Parlamento, mr. Edgard Vrolijk y parlamentario Shailiny Tromp-Lee a laga Aruba su cara na berguensa. Pasobra nan a contradeci otro, segun lider di partido RED Democrático, Ricardo Croes.

Ora cu presidente di parlamento pidi kwijtscheld e debe cu pais Aruba a hay'e den dje pa motibo di e pandemia, y e comision di Aruba ta haya e pregunta haci na nan, kico Aruba mes a haci anto. Riba nivel di ley pa contraaresta e problematica aki, Shailiny Tromp-Lee ta contesta "helaas

niks".

Segun Croes a splica cu Shailiny Tromp-Lee mester a comunica cu minister Xiomara y contesta na Hulanda "we hebben het al geregeld". Croes ta sinti un berguensa p'esaki. Pero no ta perde speranza den kere cu e pueblo ta bay realisa cu e cambio ta indispensabel aworaki. Ta laat caba. E siguiente biaha cu vota, tin cu vota pa pais Aruba. "Tin cu vota pa bo yiunan, pa bo futuro di bo yiunan. Pa nos derechonan. Y no ta oportunista pa tira cu nada di locual a wordo bisa den campaña ta wordo ehecuta den gobernacion," Croes a termina bisando.

## Tata ta bati porta robes y spanta habitantenan Sospechoso na preto

**D**os señora bibando den un apartamento na Palmbeach, a pidi asistencia policial despues c'un homber desconoci pa nan, a bati na porta y a grita algo pero nan no sa kende e persona aki ta.

Polisnan a bay na e apartamento caminda nant a papia cu e dos damanan Italiano, kendenan tabata muestra hopi spanta, splicando cu nan a scucha un hende bati na e porta pero nan no tabata sa kende e ta y na momento cu nan a dicidi di yama polis, e homber a move for di e porta.

Un rato despues cu polisnan tabata tumando informacion, un cabayero a acerca polisnan mustrand cu ta su persona a bati un rato prome riba porta di e apartamento, ya cu el a bin bishita su yiu cu ta biba cu su mama pero a ekiboca di apartamento.

E yiu muhe tambe a bin para cu polisnan y a aclaria henter e asunto pero asina mes polisnan a tuma dato di tur hende envolvi y despues a informa central cu tur cos ta ok na e sitio.

### BISTI PRETO

Na Caya Captain Robert Rodgers na San Nicolas tambe polisnan mester a bay pa atende otro caso di un figura sospechoso y no a mira ningun hende sospechoso pero si a bay over na controla algun negoshi pa mira si nan ta na lock of no.

Na e sitio ta papia cu e homber di inicial C. kende ta biba cerca di American Bar caminda e denunciante ta muestra c'un rato prome un homber bisti tur na preto, tabata na su

porta di cura purbando na kibra esaki pa drenta den su luga.

Ora cu e no a logra e homber sospechoso a cana bay direccion pabou y polisnan a Sali bay den mesun direccion y despues tambe a busca den bisindario pero no a topa cu e figura bisti tur na preto aki.



**De Minister van Toerisme en Volksgezondheid is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door ATA te financieren project:**

**"Reconstructie betonnen trap te Baby Beach – Sero Colorado"**

Volgens bestek D.O.W. nr. 11,dj.2022

Korte omschrijving van het werk:

Het werk bestaat uit reconstructie bestaande betonnen trap, aanleg van een betonnen pad en gedeeltelijk slopen van bestaande turtle wall en bouwen van nieuwe turtle wall.

Uitvoeringstermijn: **40 werkbare werkdagen** na datum van aanvang inclusief bestellingstijd.

Het bestek is vanaf **10 oktober 2022** verkrijgbaar bij D.O.W. tegen betaling van **Afl.250,00**. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De Openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **10 oktober 2022** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **20 oktober 2022** om 10.00 vm te DOW.

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **28 oktober 2022**.

De Openbare aanbesteding vindt plaats op **4 november 2022** om 11.00 vm op het kantoor van de Directeur van de Dienst van Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

- 1.Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba. (niet ouder dan 6 maanden).
- 2.Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
- 3.De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken.
- 4.Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
- 5.Overige vereisten opgenomen in het bestek.

**Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.**

## Angelito di Pesebre mustrando cu Pobresa ta yegando un nivel hamas bisto na Aruba



PROTECTION FOR YOU AND YOUR FAMILY



Offers you full service alarm security protection

- 24 hours life monitoring service
- 24 hours patrol backup
- Quick event response
- Additional guard service when needed
- Fixed monthly monitoring fee
- No hidden fees
- Flexible contract
- Financing options
- Equipment is yours after full payment
- Warranty of 6 months on equipment



For more info call 582-7252 or email [insec@setarnet.aw](mailto:insec@setarnet.aw)

Situacion ta malo na Aruba, caminda placa no ta yega pa cubri gastonan di cas pa henter un luna y mientras cu ta trahando duro pa evita un "aanwijzing", realidad di e asunto ta cu e decision aki no ta esun di mas serio cu gobierno tin cu atende. C'un inflacion cu ta for di control, no solamente pa e hecho cu prijsnan ta subi constantemente pero e falta di control di instancianan gubernamental riba prijsnan halto den algun tienda y supermercado, tin pueblo strangula financieramente y caminda placa simplemente no ta yega mas. Mientras cu e grupo di hendenan cu a gana salario minimo of ta biba di onderstand of pensioen ya caba ta den problema financiero hopi serio, e clase media cu pa hopi aña tabata e weso di lomba pa carga Aruba su economia, e grupo aki ta esun cu mas a wordo afecta pa e desaroyo economico y di salud, cu na e momentonan aki, ta creando e problema mas grandi.

E grupo cu ta gana bon salario, cu por biba bon sin mucho dolor di cabes, no ta esun cu ta percura pa placa draai riba e isla, al contrario nan ta subi un avion bay pasa vacacion of bishita famianan den exterior sin problema algun, gastando nan placa den exterior.

E clase media cu tambe tabata por a haci esaki, a sufri un impacto grandi mescos cu esunnan cu ta den e grupo di salario minimo y caminda inflacion ta lagando un desaster financiero compara c'un horcan cu a pasa den nan cartera y nan cas. Simplemente e placa no ta yega, no cuanto cu gobierno pretende di haci un gesto manera por ehempel e aumento di 'reparatietoelag' di 45 florin pa pensionadonan, cual suma simplemente lo no yuda alivia e problema financiero di e grupo aki.

E situacion actual ta pone cu ciudadanonan ta inventa kico cu nan por, algun ta bende cuminda, algun ta bende snackbox, algun ta bende e pida holoshi cu nan a haya regalo y otronan ta bende hasta nan celular cu nan a caba di haya for di Setar pa sigui uza e bieu cu su contract a vence, pa asina nan haya un entrada extra.

For di joyas pa celular, un paar di keds pa un cadena di oro of plata pero den algun caso hasta un imagen di un Angelito c'un harpa den su man, ya cu si haya algo pa esaki, e ta yuda e famia pone pida pan riba mesa.

E persona a yega un cas, bati riba porta y puntra den bon manera si ta interesa pa compra un Angelito, pa duna casa of yiu como regalo, mustrando un cara di desesperacion pa ricibi un contesta afirmativo, confirmando asina su gran necesidad.

"Si mi por haya 5 florin ta bon pero si por 10 florin tambe," negociando net pa robes pero atrobe ta otro señal di e desesperacion di e persona pa cu su famia, un escenario cu aparentemente gobernantenan no conoce pa nada di mundo.

A duna e persona 10 florin, un suma di placa cu sin duda lo yega pa un kipashi y un paki di beleg, ya cu pa un caha di webo esaki ta imposibel ya cu aumento di prijs di webo di ultimo tempo hunto cu prijs di un kipashi, 10 florin ya no ta suficiente pa compra nan dos.

E persona a gradici pa e gesto, a yama danki na cantidad di bes y mesora a dirigi su mes pa un tienda chines, kisas pa compra coy come pa hiba cas.

Ora cu a studia e angelito bon, por a nota cu na e parti abou di esaki, tabatin lijm bieu oega, dunando e impresion cu kisas e angelito aki tabata forma parti di un pesebre pero cu awor a yuda e famia haya algo pa nan por come algo e anochi aki.

Gobierno y su mandatarionan tin cu spierta, nan tin cu lanta ariba y drenta pueblo pa mira e pobreza creciente cu tin den tur bario, den hopi famia, algo cu pa hopi tempo pueblo di Aruba no a experencia.



Acto condenabel y hopi cruel

# Fotonan horendo di accidente fatal circulando den comunidad

**D**iadomingo siman pasa, for di ora tempran di mainta, comunidad a wordo conmovi cu e noticia di un caso tristo caminda un homber di 24 año, Daniel Perez Cujia, a hoga den un piscina caminda ainda investigacion ta tumanando luga riba kico exactamente a sosode.

Algo mas cu cuater ora despues, e noticia impactante di un accidente trafico cu dos auto envolvi, a laga un saldo di tres persona morto, entre cual un criatura cu un luna prome a cumpli cu si dos cumpleaños hunto cu mama tambe kende tabata den e auto.

E impacto tabata hopi fuerte y practicamente e dos damanan sinta dilanti den e auto y kendenan ta ruman di otro, a fayece al instante y ta trata aki di Carolina Wouters di 34 año, Jenny Wouters di 35 año y kende tabata mama di e baby Rendrick Wouters di 2 año.

Tres otro mucha den e auto a keda seriamente herida y nan ta recuperando bou supervision medico estricto y e accidente fatal aki a conmove henter comunidad, mirando e forma con esaki a tuma luga y e hecho c'un mama y su yiu a perde nan bida den e accidente.

Sinembargo tin un desaroyo cu AWEMainta ta considera un falta di respet total pa memoria di esunnan cu a perde nan bida pero tambe pa famianan cu a sobrebibi e tres personanan fayeci, yua cu tin fotonan di e accidente bayendo rond, mustrando e condicion horibel cu e victimanan a keda despues di e impacto fuerte ora cu e autonan a dal frontal cu otro.

Ta conoci cu riba e caretera caminda e accidente aki a sosode, for di mainta tempran di mainta tin hendenan ta bay Babybeach pa logra haya un luga den sombra pa pasa diasabra of diadomingo y ora cu e accidente a sosode, tin varios auto a para eybanda y varios persona a saca celular y tuma potret di e accidente horibel aki.

For di den e grupo di personanan aki cu a saca foto di e bista horibel cu a caba pasa, mester tin un of mas cu sin un sentido di convivencia pa e victimanan y nan famia, a dicidi di "share" e fotonan aki, plamando e bistanan horibel aki den comunidad.

Na Hulandes tin un expresion cu semper ta ser uza, pa motiva hende con nan tin cu actua den e tipo di situacionnan asina aki, esta cu ningun persona cu sano huicio, tin cu promove imagen-

of mensahenan cu ta "mensonterend", pues un bista asina tragico of horendo, sin pensa cu nan mes lo no gusta si esaki pasa den nan famia.

No tin sentido pa plama e fotonan aki pero ta un hecho conoci cu mientras cu tin gran parti di sociedad ta cuestiona e tipo di actonan aki, tambe tin un gran parti di sociedad cu kier mira esakinan tog y pa colmo ta ora cu nan caba di mira e berdad cruel di e fotonan, e ora nan ta condena esun cu a distribui esakinan.

E victima- y nan famianan no merece e tipo di di humiyacion inhumano aki y esun of esunnan cu a haci esaki, nan percura pa saca e fotonan aki bek for di circulacion si nan tin un tiki sentido comun den nan curazon.



## Mirrors Beauty Academy by Edgar Kock

### Ta Busca:

#### Manicurista y pedicurista:

**Apart di domina Mani y Pedi mester haci siguiente techniques**

- Full Set
- Gel Color
- Alto relieve y 3d
- Bajo relieve
- Incrustacion
- Mano alzada
- Pintura al frio

> Ta un pluspunt si por haci Pedicure Medico pa hende diabetico conosi Quiropedia

#### Peluquero / Estelista

- Bayalage
- Tiña
- Highlights
- Lowlights
- Ombre
- Peinado
- Corte di cabey largo y cortico pa damas y caballeros

> Ta un plus punt si por haci makeup

Tin posibilidad pa tramita permiso legal pa por traha legalmente

Tuma contact cu Edgar: 5601316 - 7320110 - 5820110

# Pa biaha of drenta Aruba cu bestia tin exigencianan cu mester cumpli cu nan



**V**eterinaire Dienst Aruba ta informa tur doño di bestia cu kier bay biaha of cu kier drenta Aruba cu bestia di afo, pa tene cuenta cu tin exigencianan cu mester cumpli cu nan.

Pa tur bestia mester tin un certificado di salud valido pa exportacion y/of importacion. Pa importa of exporta cualkier bestia for di Aruba of pa Aruba, mester tene cuenta cu diferente reglamento den cuadro di ley dependiendo di:

- Pais di destinacion
- Pais di origin y transito
- Bestianan protegi

Prome cu haci reservacion di vuelo e doño di e bestia mester busca informacion corecto di antemano pa asina por cumpli

cu tur exigencia. Pa haya informacion pa drenta Aruba por manda un e-mail na [vetservice@dvg.aw](mailto:vetservice@dvg.aw)

Na momento di biaha pa exterior mester busca di antemano e informacion aki na e servicio veterinario oficial di e pais unda kier bay. Importacion di bestianan domestico for di Latino America y America Central, incluyendo Mexico, Haiti, Republica Dominicana y Cuba ta prohibi. Tin excepcion cu ta mara na cierto exigencianan si e mascota ta parti di un mudansa. Pa mas informacion riba e importacion of exportacion di bestia domestico tuma contacto cu Veterinaire Dienst.

**Bestianan protegi bou Convenio di CITES**

Cierto bestia manera turtuga, wacamaya, yuwana, calco y mayoria tipo di coral ta protegi bou di Convenio di CITES ([www.cites.org](http://www.cites.org)). Door di e Convenio aki importacion y exportacion di cierto bestia ta posibel solamente cu un permiso di CITES.

Pa mas informacion tuma contacto cu servicio Veterinario di antemano, pa por procesa tur e documentonan nesesario na tempo via e-mail pa por haya aprobacion prome cu biaha via Servicio Veterinario na tel: 297-5224310

Email [vetservice@dvg.aw](mailto:vetservice@dvg.aw)



*Entrevista cu Maritza*

Live tur dialuna riba facebook di NPC Aruba  
7:00 PM





## Minister Ursell Arends: Directie Scheepvaart conhuntu cu Koninkrijks Maritieme Administratie den preparacionnan pa e IMSAS Audit



Aruba como isla, ta depende grandemente ariba e sector maritimo pa entre otro gran parti di nos bishitantenan (linea nan di crucero), pero tambe importacion di cuminda, materia prima y combustibel. Paisnan cu ta ricibi hopi barconan manera Aruba, mester tene cuenta cu leyman internacional y percura pa semper keda cumpli cu esaki nan. Si esaki no ta e caso e pais por haya confronta cu problemanan serio. Cada pais cu ta ricibi barco, mester tin un asina yama administracion maritimo (Directie Scheepvaart) cu ta percura pa e pais ta cumpliendo cu leyman internacional.

Na aña 2020 e paisnan den Reino a cera un acuerdo pa instala un asina yama Koninkrijks Maritieme Administratie (KMA). KMA tin como tarea principal pa tin colaboracion entre tur e administracion maritimo pa asina yuda otro cu asunto ariba tereno Maritimo. Esaki ta percura pa Reino Hulandes por pasa e asina yama IMSAS Audit di IMO London cu lo tuma luga na inicio di aña 2023, cu exito.

Den cuadro di preparacionnan pa e audit aki recientemente Minister di Transporte, sr. Ursell Arends a haya un bishita di un delegacion di KMA for di Hulanda unda a papia di e cooperacion, e preocupacionnan existente, pero tambe di e oportunidad nan cu tin pa Aruba- y hermana islanan cu posibel cooperacionnan y ayudo di experto nan tanto di Hulanda como e otro paisnan den Reino.



Ta di suma importancia pa reconoce e importancia di nos sector maritimo y Directie Scheepvaart cu ta encarga cu esaki. Directie Scheepvaart ta trahando incansablemente y continuamente pa por sigui tene Aruba den compliance cu tur leyman internacional.

**DAILY LUNCH SPECIAL**  
11.00 AM TO 2.00 PM

**MENU**

- Monday - Carne Mechada
- Tuesday - CLOSED
- Wednesday - Pia di galiña den oven
- Thursday - Batata Yena
- Friday - Cocolishi Stoba

**Afl 25,-**

*Includes a small chicken soup*

Take Away Available  
Call 731-1224



Minister Rocco Tjon

## Otro año lo tin programa cu por maneha e parti di overtime hopi mas miho

Minister Rocco Tjon a indica den un rueda di prensa di gobierno cu cada director mester organisa su mes, riba e asunto di overtime.

El a comenta tambe cu si mira presupuesto di pais Aruba, overtime ta presupuesta. Por proyecta esaki a base di e productonan, a base di e actividadnan cu ta responsabel pe. Kiermen por proyecta esaki como organisacion. P'esey e ta forma parti di e presupuesto tambe.

E ta importante si cu esaki ta maneha

na un manera corecto, pa evita cu ta bay surpasa locual cu ta presupuesta. Pero na mes momento tambe, cual ta un ehercicio cu ta ongoing aworaki.

A traves di cierto programa, sistema cu a adkiri y cu lo ta operacional otro año lo por bay maneha e parti di overtime mucho mas miho.

Lo tin un miho bista riba e parti di overtime pa evita cu na final di año mester bin cu medida.

Hopi biaha ta mira e parti di finansa so, pero e trahamento excesivo di

overtime tin un impacto tambe riba e personal mes cu ta haci esaki. Tin hopi personal tambe cu simplemente no kier traha overtime, pero door cu falta di personal, nan ta haya nan mes ta traha esaki, aunke nan no kier. No solamente p'e parti financiero, lo mester bin cu un solucion duradero, pero tambe p'e personal mes.

E impacto riba nan bida personal, e impacto riba famia tambe ta hopi grandi. Ta aspecto cu tin di tene cuenta cu ne.

## Exposicion Primary colors na biblioteca

Biblioteca Nacional Aruba ta presenta e di tres parti di su exposicion 'Primary colors'. E biaha aki e color cora ta domina den e coleccion di obra. Esaki ta un exposicion di un grupo di Artesano, Artista y fotografonan y ta tuma lugar den biblioteca su Sala di Exposicion for di dia 12 di oktober



**De Minister van Toerisme en Volksgezondheid is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door ATA te financieren project:**

**"Renovatie van trap & bouw van uitkijkpunt te Hooiberg"**  
Volgens bestek D.O.W. nr. 12,dj.2022

Korte omschrijving van het werk:

Het werk bestaat uit het renoveren van de bestaande tra, het slopen van de bestaande rustplaats en herbouwen hiervan en het aanleggen van een uitkijkpunt.

Uitvoeringstermijn: **35 werkbare werkdagen** na datum van aanvang inclusief bestellingstijd.

Het bestek is vanaf **10 oktober 2022** verkrijgbaar bij D.O.W. tegen betaling van **Afl.250,00**. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De Openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **10 oktober 2022** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **19 oktober 2022** om 10.00 vm te DOW.

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **26 oktober 2022**.

De Openbare aanbesteding vindt plaats op **2 november 2022** om 11.00 vm op het kantoor van de Directeur van de Dienst van Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba. (niet ouder dan 6 maanden).
2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken.
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
5. Overige vereisten opgenomen in het bestek.

**Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.**



te cu dia 3 di november. Esaki ta habri henter dia pa publico pa 3 siman largo y entrada ta gratis. E grupo ta presenta diferente obra den color primario, cora. E coleccion di obra ta diverso den tipo di obra, tin cuadro, potret, arte digital, obra di mozaiek y scultura. E grupo di artista ta trece hunto un coleccion diferente, cada uno cu nan mes estilo autentico. Apertura ta diaranson awor dia 12 di oktober di 5or pa 7or. Un y tur ta bon bini!

Line-up: Ad Rekkers, Adolfo Valbuena, Ana Luidens-Albornoz, Ann Angela, Carmen Tujeehut, Esther Jones, Gina Jie-Sam-Foek, Gwen Jie-Sam-Foek, Ilse Knijn, Janine Flanegin, Joshua Valbuena, Kat Uribe, Nimia Geerman, Paul Wong, Peter van den Heuvel, Reinier van Sisseren., Robby Solognier, [Love4Art Studio](#): Brigitte Boekhoudt, Diana Hopman-Betjes, Dina Leggers, Genevieve Wientjes, Marianne Beijderwellen, Roelie Groenewegen y Sandra Slabbekoorn-Wijngaarde.



# Inscripcion pa 21+ Toets na IPA ta cera 10 di october 2022

**B**o kier haci e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario y no tin diploma sea di havo, vwo of mbo nivel 4 pero bo tin minimo 21 aña? Esaki ta bo oportunidad! Tur persona cu tin desde 1 di september 2023 minimo 21 aña y cu kier haci un estudio na IPA pero no tin e diploma cu IPA ta exige, ta bin na remarca pa haci e asina yama 21+ Toets. E 21+ Toets ta midi si un persona tin e nivel di havo cu ta necesario pa por studia na IPA.

**Tene na cuenta cu e 21+ Toets  
ta conta solamente pa e  
estudio inicial cu IPA ta ofrece durante  
año 2023-2024, esta e estudio pa  
Maestro di Enseñansa Primario.**

E 21+ Toets ta consisti di tres materia entre otro: Hulandes, Matematica y Hende y Comunidad. Tur informacion di e 21+ Toets ta riba IPA su website. Bay na [www.ipaaruba.com](http://www.ipaaruba.com) y click riba 21+Toets.

Akinan lo bo haya informacion tocante e contenido di e 21+Toets, e preguntanan mas frecuente haci (FAQ) y e procedura di inscripcion. Banda di texto, tin diferente video cu ta contene informacion di 21+ Toets. Ta sumamente importante pa bo mira tur e videonan p'asina bo tin e informacion completo y ta bon informa. Alabes pa bo tin suficiente tempo pa por prepara debidamente y asina engrandece bo chens pa pasa e 21+ Toets cu exito.

## Fecha importante

E test di Hulandes y Matematica lo tuma luga diasabra 26 di november 2022 y Hende y Comunidad diasabra 3 di december 2022, na IPA. Si bo pasa e testnan aki cu exito, bo ta bin na remarca pa participa na e test di admision (beroepstest). E ultimo dia pa inscribi pa e 21+ Toets ta 10 di october 2022. Despues di e fecha aki no tin posibilidad mas pa inscribi.

## Inscripcion

Tur persona cu ta interesa pa haci e 21+ Toets por inscribi online via e website di IPA [www.ipaaruba.com](http://www.ipaaruba.com). Pa por inscribi mester cumpli cu e pago di AWG 80,- y pone como anexo un copia di e comprobante di pago den e formulario digital di inscripcion.

Tene na cuenta cu e comprobante mester tin bo nomber riba dje, p'asina nos sa na ken e pago ta pertenece. Na final bo lo ricibi un confirmacion di bo inscripcion.



### APPAREL

### BOAT ACCESSORIES

[f TodomarAruba](https://www.facebook.com/TodomarAruba)
[@TodomarAruba](https://twitter.com/TodomarAruba)
[i TodomarAruba](https://www.instagram.com/TodomarAruba)
[+297 585 0555](tel:+2975850555)

### FISHING TACKLE

### FIBERGLASS PRODUCTS



Prome Minister Evelyn Wever – Croes:

# A traves di ‘innovation camp’ muchanan ta siñando di innovacion durante nan vacacion

Un bes mas “Innovation Camp” cu ta wordo organisa a traves di Futura a inicia cual ta tumando luga na Imeldakleuterschool. E muchanan cu ta participa lo siña tocante di innovacion durante di e vakantie aki. Prome Minister Evelyn Wever - Croes a bishita e scol pa mira con esaki ta bayendo.

Na e ocasion Prome Minister a tuma nota di un grupo di mucha hopi entusiasma. E muchanan tabata haciendo un ehercicio den cual nan ta siña di fisica y gravedad cu docentenan di International School. Pa e ehercicio aki e muchanan mester laga un webo cay sin cu esaki ta kibra. Adicionalmente e team di Aruba Aloe tambe tabata presente y a siña e muchanan con pa traha habon.

Prome Minister ta gradici Futura pa e trabou duro cu nan a haci pa logra inicia cu e ‘camp’ y tambe studiantenan di IPA cu ta yuda cu e actividad. Durante e resto di siman lo tin mas actividad planifica y ta spera cu e muchanan por pasa un momento hopi agradabel y siña hopi di diferente tema cu tin di haber cu innovacion.



 **AWEMainta**

Tur dialuna den AWEMainta

Profil Economico

Para Mi

Aruba Latino

Gaming



# A.T.A. y socionan turistico a sostene reunionnan fructifero

Durante CHTA marketplace



**E** siman aki, Aruba tawata presente na e evento mas grandi den e industria turistico y hotelero pa nos region cu a tuma luga na San Juan, Puerto Rico. E evento di Caribbean Hotel & Tourism Association ta duna proveedornan di turismo e oportunidad pa cera conoci, reuni, of negocia sea cu socionan existente of nobo.

Ehecutivonan di A.T.A. y AHATA y nos hotelnan/socionan local a enfoca primordialmente riba reuni cu tour operadornan existente y nobo.

Presente di A.T.A. tawata CEO Ronella Croes, CMO Sanju Luidens-Daryanani, North America Area Director Ed Malone, North America Marketing Manager Ayerim Maduro y Communications Manager Sjeidy Dijkhoff-Feliciano. Di AHATA tawata presente CEO Tisa LaSorte.

E agenda tawata extensivo y a reuni cu 22 diferente socio, mas cu claro esnan cu ta produci mas hopi bishitante for di Norte America pa nos destinacion tambe tabata inclui. Reunionnan manera esaki ta duna oportunidad pa negocia cualquier aspecto, si esaki ta rekeri. Tambe a papia entre otro di e ultimo trendnan pa 2023 y con turismo di Aruba ta compara cu otro destinacionnan den Caribe.

Durante e diferente reunionnan e socionan a reconoce cu e forma cu Aruba a comunica durante e pandemia y e esfuerzonan cu a haci pa e recuperacion ta haci cu awe Aruba ta entre e destinacionnan cu un grado di recuperacion di mas halto den e region.

Mientras cu mas destino ta recuperando y tin diferente factor externo cu lo por influencia turismo pa Aruba y e region en general, 2023 ta trece diferente oportunidad pa nos isla y Aruba ta sigui posiciona su mes como un di e destinacionnan den top 4 den Caribe.

Aruba mester sigui enfoca riba e atraccion di e turista cu ta dispuesto pa paga pa un vacacion na Aruba, lo cual ta A.T.A. su strategia. Tambe mester sigui ta hopi prudente cu e balansa entre loke ta pidi pa paga y e balor cu ta duna.

E conferencia aki ta forma parti integral di e strategia pa logra e metanan pa 2023, riba nivel di cantidad di bishitante, entrada di turismo y entrada di cambenan di hotel.

A.T.A. ta mira bek riba un CHTA Marketplace fructifero y sigur inolvidabel mirando e 'Destination Resilience Award' cu ta trece cas pa Aruba.



Hendrik Tevreden:

## Tatanan ta importante

**M**anera mi a cuminsa cu e prome edicion, awor mi tin di sigui despues di tanto tremendo reaccion cu mi a ricibi. Masha danki pa lesa, cana y biba cu mi, un topico asina interesante, pero cu ta wordo lubida hopi biaha. Mi kier invita bo pa lesa parti 2 di mi serie, y laga mi sa kico bo ta pensa o sinti. Ami hunto cu bo por haci e topico aki uno mas habri y por contribui na crea tatanan mas activo den bida di nan yiunan.

Tatanan nos a yega di tende e dicho di, "Mama ta un so tin." Pero di tata nos a yega di tende, "tanto bal bo tey o lag'i tey." E realidad ta, cu tata ta importante! Y no ta pasobra cu nos kier hunga importante, pero ta pasobra cu humanidad, spiritualidad y ciencia tur ta confirma esaki. Desde mi infancia mi a mira hende homber 'struggle' tur rond di mi. Entre nan mi tata biologico, e hende homber cu mas mi ta stima riba henter e planeta aki. Mi tata tawata 'struggle' cu alcoholismo, e problema cu a horta gran parti di nos miho añanan di bida hunto. Asina mes mi amor p'e como su yiu ta uno cu no por wordo cambia apesar di tur su struggle. E rason cu mi ta papia asina habri di mi sentimentonan ta pasobra mi tin confiansa cu esnan cu ta lesa y sigui e edicionnan special aki por identifica nan mes o comparti'e cu un persona cu tambe mester di atende cu e topiconan aki y ken sa, cu nan lo por haya un ayudo o busca ayudo pa motibo di e relacionan aki.

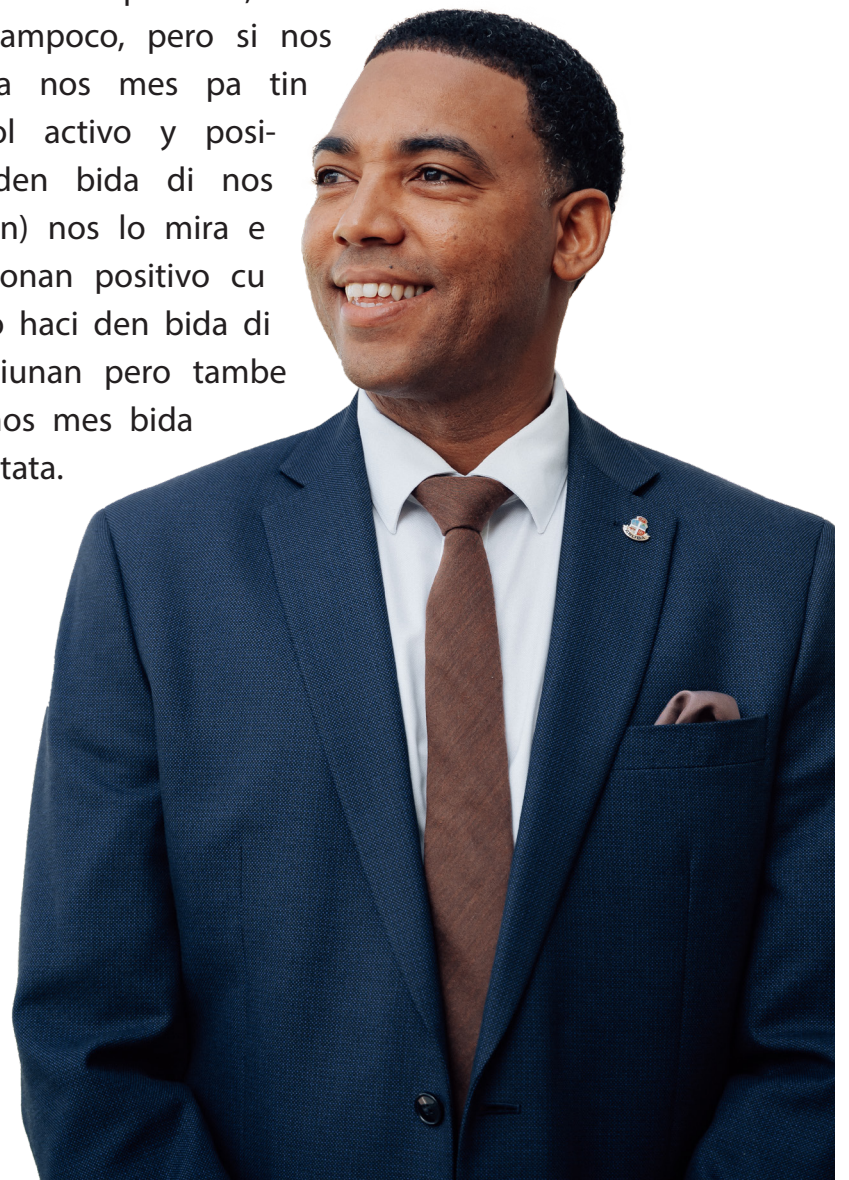
Tatanan ta hunga un rol importante den nos bida en general. Cada un di nos tin un historia sea bon o menos bon cu nos tata. Nos a siña o a keda sin siña hopi cos den nos infancia pa motibo di nos tata. Hopi cos cu nos a logra siña di nos tata, hopi bes nan tambe a siñ'e sea di nan tata o un otro figura masculino den nan bida. P'esey ta importante pa enfatisa na tur tata: bo famia tin mester pa bo ta presente, atento y consecuente den nan bida.

Segun estudio haci na Merca (U.S. Census Bureau), 18.4 miyon di mucha, esta 1 di cada 4 mucha, ta biba sin nan tata biologico, o adoptivo den nan cas. Lamentablemente, e muchanan cu ta crece den situacionnan asina aki ta enfrenta hopi reto. Ta prueba cu mas probablemente e muchanan aki lo enfrenta retonan financiero y cu nan lo drop out di scol. Tambe ta prueba cu mucha homber cu ta sali di hogarnan sin tata o un figura masculino den cas, tin mas probabilidad di ta involucra den crimen violento, mientras cu e mucha muhenan tin mas probabilidad di sali na estado ora cu nan ta teenager. Impactante ta cu e estudio aki haci na Merca ta mostra cu 71 % di tur dropout di scolnan secundario ta muchanan cu ta sali di casnan unda tata ta ausente. 85

% di tur hobennan den prizon ta sali di casnan unda tata ta ausente. Y 70 % di hobennan cu ta comete suicidio ta sosode den un cas unda cu no tin tata presente (U.S. Census Bureau 2021).

E presencia di un tata for di tempran den bida di un mucha ta importante y miho pa e mucha. Naturalmente esaki ta encera e presencia fisico pero mas importante tambe e presencia emocional. Pasobra tin hopi bes unda cu tata ta fisicamente presente den cas, pero emocionalmente ausente. Den situacionnan asina e muchanan ta sufri e consecuencia ora cu nan tata no ta interactua cu nan. Di otro banda, den casnan unda tin tatanan cu ta emocionalmente presente, e muchanan ta prospera ora cu tatanan ta presente y ta involucra cu nan. Pues investigacionnan ta subraya con importante tatanan ta den bida di nan yiu y pero mas aun tatanan cu ta involucra nan mes cu nan yiunan ariba nivel emocional, kieren cu ta papia, scucha y comparti momentonan cu nan yiunan. Esaki lo mester sirbi di motivacion pa nos como tatanan involucra mucho mas cu nos yiunan. Papia cu nan, scucha y conseha nan.

E realidad ta cu e no ta facil tur ora pa ta tata. E ta un trabou pisa y responsabel. Hasta cu si nos ta haci nos esfuerzo pa ta presente y consistente lo tin dianan cu nos lo struggle. Nos lo sinti cu nos no ta haciendo suficiente pa nos yiunan sea emocional o spiritual. O tin bes hasta nos por sinti cu nos ta mal tata. E realidad ta cu ningun tata no ta perfecto, ni lo bira tampoco, pero si nos esforsa nos mes pa tin un rol activo y positivo den bida di nos yiu(nan) nos lo mira e cambionan positivo cu nos lo haci den bida di nos yiunan pero tambe den nos mes bida como tata.





Parlamentario Ricky Hoek:

## Con uzo di substancia y adiccion ta afecta e sistema familiar y comunidad?



**E** problema persistente di uzo di substancia y adiccion ta un preocupacion global. Na Aruba tambe e ta un preocupacion. Esaki ta afecta tanto e sistema familiar y comunidad.

Ora ta papia di uzo di substancia, ta referi aki na uzo di alcohol, tabaco, droga (marihuana, cocaina y otronan) y medicamento prescribi. Ora un persona ta uza un substancia te na e punto caminda su relacionnan y e abilidad di haci su tareanan y actividadnan diario ta keda afecta of e persona ta comete un crimen bou di influencia, por bisa cu e persona aki tin un problema cu uzo di substancia.

Problema di uzo di substancia y adiccion hopi bes ta wordo considera como un problema cronico di e circuitonan den e cerebro cu ta relaciona cu recompensa, motivacion y memoria. Adiccion ta afecta e neurotransmision cerebral. Pues e abilidad di e persona cu tin e trastorno di controla su propio uzo di substancia, specialmente ora e ta bou di influencia.

Uzo excesivo di substancia y tambe adiccion ta afecta e persona en cuestion, su famia y comunidad den asina tanto forma. E persona por perde trabou, deteriora di salud fisico y mental, aumento di crimen y violencia, situacion economico precario y reduccion di calidad di bida. Asina aki e comunidad tambe ta keda perhudica pasobra ta bay tin mas desempleo, problemanan cronico di salud (p.e. diabetes, riñon), mas violencia den casnan di famia, consecuencia fatal den trafico y pobreza. Tur ta conduci na problemanan social structural.

Actualmente y den futuro Aruba lo por lidia cu e problemanan social structural aki? Aruba lo tin ciudadanonan saludabel suficiente pa traha na su progreso? Acaso Parlamento di Aruba mester bin cu ley mas severo cu ta pone e persona cu causa un di e problemanan aki para responsabel pa su actonan? Por ultimo, prevencion y conscientisacion di uzo di substancia mester keda reenforza pa asina mitiga e problemanan social den nos comunidad.



## Durante Asamblea General di OEA na Lima, Peru: Prome Minister a participa n'e forum di nivel halto cu e Ministernan Femenino di Relacionnan Exterior di America



**D**urante e programa di e asamblea general di e Organización de los Estados Americanos (OEA), cu e siman aki ta tumando luga na Lima Peru, Prome Minister Evelyn Wever-Croes, como Prome Minister di Aruba y como parti di Reino Hulandes, a haya e oportunidad pa participa como orador den e forum tocante e liderazgo de hende muhe den politica internacional pa combati e desigualdad y e discriminacion di hende muhe. Un dialogo di nivel halto cu e Ministernan femenino di Relacionnan Exterior di America.

Prome Minister a remarca cu ta tristo pa sa cu desigualdad entre hende homber y hende muhe ta aumentando na mundo, y nos region ta afecta fuertemente pa e desigualdad aki. Tin indicenan hopi halto di desigualdad den nos region cu ta afecta directamente e bienestar di tur. Datonan alarmante di temanan di femicidio y violencia contra hende muhe ta un prueba di e indece halto di desigualdad.

Gobierno di Aruba y Reino Hulandes ta reconoce e urgencia pa redobla esfuersonan pa loke ta trata igualdad di genero. Mientras cu desigualdad di genero ta empeorando riba nivel mundial, violencia contra hende muhe y mucha muhe ta aumentando y trahadonan den e sector informal, kendenan mayoria ta hende muhe, ta esnan cu ta wordo mas afecta economicamente.

Segun datonan di CEPAL di 2020, 19% di hobennan di 15 pa 24 aña den Latino America no ta studia ni traha, di cua porcentahe ta alcanza 26% entre hende muhe. Motibonan principal den e caso di hende muhe ta e trabounan di cuido na cas cu no ta wordo paga.

Segun e informe La pandemia en la sombra di CEPAL, por lo menos 4091 hende muhe tawata victima di femicidio den 26 pais (17 pais di Latino America y 9 pais di Caribe) den aña 2020. E datonan aki ta hopi preocupante. Pa e motibo aki tambe mester actua awo.

Reino Hulandes ta uni su mes na e grupo di piononeronan pa adopta un 'Maneho di relacion Exterior Feminista'. E base ta cu ta existi un relacion directo entre igualdad di genero, prosperidad economico y seguridad nacional. Cu igualdad di genero mas amplio, e recursonan di sociedad por ta mas balansa.

Den e principio di e 'Maneho di Relacion Exterior Feminista', igualdad di genero mester ta central den tur acuerdo exterior: den cooperacion di desaroyo, comercio internacional, defensa y diplomacia. Igualdad di derecho mas grandi y eleva, ta conduci na mas prosperidad economico, mas desaroyo sostenibel y mas seguridad internacional pa tur. Tur lo beneficia di igualdad di genero. Hende homber y hende muhe.

Ta importante tambe pa remarca cu pa medio di un 'Maneho di Relacion Exterior Feminista' por contribui tambe na un mundo mas husto, na unda cu hende muhe y hende homber, por tin e mesun derecho y oportunidadnan. Pa haci esaki posibel, ta necesario pa promove tratadonan y acuerdonan riba e tema.

Si di berdad nos kier atende cu e causanan fundamental di desigualdad y pobreza, ta crucial pa aplica un perspectiva di genero den tur loke nos haci.



Premier Evelyn Wever - Croes:

# Proyecto di innovacion, Mo-B Lab, ta riba caminda bek

Un di e proyectonan di innovacion cu Gabinete Wever-Croes ta sumamente orguyoso di dje, for di su principio na 2018, ta riba caminda bek desde comienso di september 2022. Mo-B Lab ta un Bibliobus cu a wordo converti y transforma den un bus sostenibel, ekipa cu tecnologia, material, y actividadnan cu por stimula innovacion, y un mentalidad pa explora y fabrica. Mo-B Lab un biaha mas ta pasando den diferente distrito durante e aña escolar aki, pa asina scolnan por haci nan bishita. Actualmente Mo-B Lab ta den distrito di Noord, despues di un luna hopi exitoso den e distrito di Paradera.

Pa Gabinete Wever-Croes innovacion ta hopi importante, pasobra ta a traves di innovacion, y cu diferente tools, nos lo prepara e siguiente generacion di estudiante pa bay traha den futuro, trabounan cu awe no ta existi ainda.

Ta hopi importante pa prepara y stimula e muchanan di chikito pa scoge e direccion aki, desaroya un mentalidad innovativo, ya cu hopi di e trabounan den futuro lo rekeri conocimiento den e areanan di ciencia, tecnologia, ingenieria y matematica. Y esakinan ta e topiconan central pa Mo-B Lab.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta manda un invitacion na tur e scolnan den Noord pa haci un cita y hiba e klasnan bishita e Mo-B Lab, na unda e muchanan lo pasa un experiencia unico cu por yuda nan tambe cu nan tareanan na scol. E muchanan lo tin e oportunidad di explora tur e materialnan cu tin di tecnologia, coding, 3D Printing, diseño, y hopi mas. E proyecto aki un biaha mas no por ta posibel sin un gran esfuerzo di colaboracion cu e partnernan principal cu ta: Aruba Futura Foundation, Brenchie's Lab, Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, y Biblioteca Nacional di Aruba.

"Ta hunto nos por percura pa prepara nos muchanan mas miho posibel pa tur loke ta spera nan den futuro", Prome Minister a expresa.







Ta bende Toyota Yaris standard motor bn y cu  
airco pa 3800 florin. Yama 5644412



Website: [www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

E-mail: [info@awemainta.com](mailto:info@awemainta.com)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

Facebook: [www.facebook.com/awemainta](https://www.facebook.com/awemainta)  
Instagram: [www.instagram/awemainta](https://www.instagram/awemainta)

Telefon: 588-0022



# Moros en la costa" pa casinonan online Corsou

WILLEMSTAD - Invisibel pa e ciudadano comun y coriente tin un menasa pintando na horizonte cu por afekta un pila economico/financiero di nos pais fuerte den futuro cercano. Ta trata di e pila di wegá di placa via portal di computer cu nan ta yama Online.

Un grupo di conglomeracion di capitalista cu tin licencia na varios pais na mundo pa e parti licencia y sup-licencia pa hunga placa via otro pais ta deliberando actualmente na Malta pa dicidi si mester scoge otro pais pa canalisa nan wegá di placa online pasobra nan a tende rumor cu gobierno di Corsou tin intencion di hala faha mara riba nan cabes pa evita e minimo señal di ilegalidad den e sector aki.

Ya caba tin hopi caso den corte di casi-

nonan cu tin un sup-licencia y cu ora un cliente gana placa, nan no ta paga resultando den un dolor di cabes monumental pa cliente cobra.

No solamente dolor di cabes pero e ta creando un mal reputacion pa Corsou y como pais cu ta reparti licencia y portadonan di sup-licencia ta practica chanchuyo.

Den Corte aki na Corsou mes regularmente tin e casonan aki awor cu tin un Fundacion cu ta sali na defensa di clientenan, cu a keda perhudica.

E menasa na cual nos a referi y cu ta lantando cabes ta cu e problemanan aki a yega Parlamento na Hulanda y esaki na su turno a ordena minister Weerwind pa cuminsa investiga ta ki ta pasando riba tereno di wegá di placa online pasobra ya nan a determina cu 10 di cada macamba ta hunga placa

online.

Aña pasa october gobierno Hulandes a habri e mercado pa hunga placa den casino Online y Hulanda a keda inunda cu propaganda pa e tipo di wegá di placa aki.

Television Hulandes ta can-can di propaganda pero loke gobierno Hulandes ke evita ta cu ta hendenan dje gruponan social mas debil ta bira e clientenan mas grandi dje casinonan y ta crea un situacion mescos cu na Corsou cu dia di paga Onderstand un fila di hende ta para na porta di casinonan.

Tambe Hulanda kier introduci un limite di placa cu cliente por hunga pero nan a comparando con esey ta hinca den otro den varios pais entre otro na Corsou.

## Ambtenaarnan ta haya nan cen bek (12.5%) style di salami

WILLEMSTAD - Decisionnan cu a cay den Consejo di Minister caminda a bay di acuerdo pa ratifica e decision cu a tuma riba 29 di september 2022 den cuadro di instruccionnan cu a duna na Minister Plenipotenciario, relaciona cu e sosten di likides pa e di 4 kwartaal y progreso di refrannan cu a keda trata durante e reunion di Consejo di Minister di Reino riba 30 di september ultimo.

Miho lo tabata cu a manda copia dje sosten di likides pa e ultimo kwartaal di aña di cual minister di Finansa a bisa caba cu no tin mester di esaki pasobra Corsou tin basta cen locual a keda confirma despues pa minister Pisa kende a menciona un lista di instituto na Corsou cu tin (cen di otro hende).

2. Consejo di Minister ta bay di acuerdo cu contenido di e concepto di lei aproba pa trece cambio den e lei di "Algemene

Rekenkamer Curaçao (ARC)" y pa presenta esaki na Gobernador pa firma. Kico e cambionan ta Cristo s pasobra nan no ta manda e documentonan correspondiente cu nan manera parlamento si ta haci.

Pa mas informacion tuma contacto cu Ministerio di Asuntonan General.

Condecoracion real: . Consejo di Minister ta bay di acuerdo cu proposicion di e Comision Condecoracion Real pa duna 14 persona postula, e Condecoracion Real pa aña 2022.

Pa mas informacion tuma contacto cu Ministerio di Asuntonan General (puntra pa ken?).

Consejo di Minister a tuma nota di resultado di e trayecto participativo pa yega na un emblema nacional nobo pa Corsou y seguidamente a bay di acuerdo cu e concepto presenta pa e Comision

Emblema Nacional Corsou.

Consejo di Minister a bay di acuerdo pa poulatinamente elimina e reduccion di 12,5% riba condicionnan laboral di ambtenaar, bou di condicion cu no tin obhecion pa pone riba papel dos punto cu sindicato a propone:

Reintroduccion di 6% 'vacantiegeld' pa ambtenaar den aña 2023, pa cua tin fondonan reserva den e concepto presupuestario pa aña 2023;

Eliminacion di e reduccion riba oranan di vakantie na 2023 teniendo cuenta cu esaki no ta trece gasto cu ne, bou di condicion cu:

e lei pa 'normering topincomen' ta drenta na vigor;

e concepto presupuestario cu fondonan reserva pa paga e 6% 'vacantiegeld' den 2023 ta keda trata y aproba pa Parlamento;

ta tene cuenta cu e estado di likides di Corsou na momento cu paga 'vacantiegeld' den 2023.

Caso ta sigui otro luna

# Fiscal a pidi 22 año pa trio Dominicano traficante di hende

WILLEMSTAD - Un caso penal di traficacion di hende for di Sint Maarten pa varios isla den Caribe a cuminsa diahuebs contra tres dominicano den loke autoridadnan a yama Operacion Albatros.

Ta trata di dos homber y un muhe dominicano kendenan a pretende dilanti hues cu nan tin nan trabou regular cu no ta di transporta stranhero cu boto for di Sint Maarten pa e isla di nan preferencia pa for di ey busca moda di yega Merca.

E destino favorito tabata US Virgin Islands y British Virgin Islands.

Fiscal a considera nan delito asina serio cu el a pidi un minimo di 6 y un

maksimo di 9 año pa e delincuenteran.

E acusadonan tabata un homber soltero y un pareha dominicano, tur a nace na Santo Domingo.

Fiscal a acusa nan di ta practica contrabanda cu hende pero nan mes ta inciso cu ta piscado y taxista nan ta.

Mayoria di nan klientenan tabata Brasileño, Venezolano y Haitiano cu tabata paga un taxista pa hiba nan playa.

E persona clave den e operacion tabata un tal "Chiquito" kende a purba di minimisa su papel den e operacion pero tabata regla tur detaye for di transporte na tera te na boto na playa.

E caro di labamento di placa tambe fiscal a klap nan cu ne pasobra nan

tabata cobra bon placa pa organisa e biahenan y e castigonan aki huesnan sa duna solamente pa crimennan masha serio.

Año pasa entre september y november nan a organisa diferente biahe di contrabanda y a laba e placa cu nan a gana cu e actonan criminal aki.

Dilanti hues tur a insisti riba nan inocencia.

Fiscal a acusa nan tambe di tabata responsabel pa un intento di contrabanda for di e playa La Belle Creole ne parti Frances di St. Martin pa Virgin Islands.

E biahe a fracasa pasobra e boto a dañá ora nan a sali y e capitan tabata fuma y nan a nenga di bay cu ne.

## Un dje traficantenan di hende a indica cu ta pisca e ta bende

WILLEMSTAD - Den e caso caminda tres Dominicano tabata traficante di hende contra pago pa hiba nan Virgin Islands pa yega Merca, muhe di un dje Dominicanonan a bisa polis cu ta bendedo di pisca e ta.

Y ta p'ésey e ta regularmente na playa ne parti Frances dje isla.

E organisacion tabata chikito pero eficiente caminda e pareha dominicano tabata coordina pa busca e 'clientenan' pa hiba nan e boto "Encounter with the Dolphins" y tabata cobra e tarifa.

Dia polis a aresta e pareha e muhe a bisa polisnan cu ta pisca cu cargo e ta bende for di su cas den Back Street y cu e placa cu polis a confisca ta producto

di benta di su mercancia.

Pero straño dje caso ta cu e pareha dominicano tabatin pornografia infantil tambe riba nan telefon y esey si ta malamente castigabel.

E muhe a splica polisnan cu ta su bisiña cu mester ta mes bagamundo, a manda e video pe riba su telefon y el a lubida di limpia e telefon.

Pa contrabanda di 4 Brasileño fiscal no a pidi castigo pasobra el a bay busca nan pa hiba nan un cas mas safe pero a hiba nan un cas robes.

Durante nan operacion di contrabanda, na september di año pasa un di nan botonan a bolter y un tripulante a hoga. Esey a sosode banda di British Virgin Islands.

E pruebanan di fiscal ta basa principalmente riba grabacion di telefon dje muhe dominicano.

E pareha a cumpra dos boto cu no tabata adecuado pa transporte hende sino pa practica pesca y nan tabata costa 20.000 y 40.000 dollar.

Ta cu cen cu nan a gana cu contrabanda di hende nan a paga e botonan y ekipa nan pa transporta hende.

Nan abogado tabata Safira Ibrahim kende a pidi hues pa absolve nan di culpa den morto dje tripulante pasobra no tin prueba cu el a muri ni certificado di difuncion.

E sesion ta sigui otro luna ora abogado Marlon Hart lo join e club pa defende un dje Dominicanonan cu a contrate.



## Fortaleza Pa Famia

# Mita berdad tambe ta mentira

MITA berdad ta enemigo di honestidad, mita berdad ta bini for di un fuente cu sa e berdad pero kier haci cierto beneficio personal, cultural, economico, politico, religioso, diabolico, sin tene cuenta e daño cu por wordo haci na bida di hende, basta nan mantene hende bao di nan dominio.

Mita berdad a cuminsa ora Eva y e colebra (diabel) tabatin nan encuentro den cual Eva tabata sa cu no tin mag, Eva a kere mita berdad, pasobra e diabel a bis'e cu si bo come bo wowo lo habri y lo bo bira mescos cu Dios (Genesis 3:1-5).

Mita berdad ta aparece den Mateo capitulo 4:5-7 caminda e diabel a tenta Hesus, uzando hasta palabra di Dios (Salmo 91:11-12), pero Hesus a reprend'e y bis'e cu tambe ta para skirbi: No tenta Señor bo Dios.

Mita berdad ta bin bek den e historia di Ananias y Safira ( Hechonan 5:1-10) kendenan por a duna locual cu nan tabata kier, pero a laga satanas gaña nan pa asina nan promete algo y no haci'e manera nan a bisa.

Hopi hende lo wordo decepciona, y hopi hende bay perdi, pasobra nan no a kere locual Dios a bisa, por ehempel: Pasobra Dios a stima mundo asina tanto E a duna Su Yiu unigenito, pa ken cu kere den dje no bay perdi ma tin bida eterno.  
(Juan 3:16)

Awor cu bo ta na bida , bo tin di kere, acepta y biba pa Cristo, pasobra ora bo muri nada mas no por wordo haci pa bo, ningun cambio no por tuma luga despues di morto, pasobra ora bo tabata na bida bo no tabatin tempo pa Dios ( E Rico y Lazaro Lucas 16:19-31).

Prueba di esaki ta para skirbi den 1 Tesalonisenses 4:16-18: Pues Señor mes lo baha for di cielo cu un grito, cu bos di arcangel y cu trompet di Dios, y e mortonan den Cristo (Esnan cu a kere den Cristo prome cu nan a muri) nan lo lanta prome, y e ora ey nos cu ta na bida, y cu a keda, lo wordo tuma den nubianan hunto cu nan pa contra cu Señor den laira y asina nos lo ta semper cu Señor.

(Les 1 Thesalonisenses 4:13-18)



Den nos bida di tur dia, tin hopi mita berdad ta wordo uza pa trastorna bida di hende, por ehempel ora ta trata di droga y alcohol semper bo ta tende cu un slok of un sneif no ta haci nada, y despues di tempo adicion ta tuma luga.

Mas ainda ora hende ta integro den oficina, pero despues di 5 pm cranchi di infidelidad y inmoralidad a habri, bisando asina cu ta nos bida priva. Pero bida priva pa ken? Esey ta conta solamente pa bista di hende, pero pa Dios ningun hende por sconde.

Ta tempo pa lanta nos standard di bida, nos tur a peca, nos tur a faya, Dios ta duna nos tur e mesun oportunidad di drecha cos, bini cerca Cristo Hesus y biba drechi, nos no tin mester di wak riba hende, nos tin di wak riba Cristo Hesus esun cu a salba nos y ta responsabel pa nos bida.

Cuanto mama soltero no tin awendia, cu a kere den mita berdad cu al final a resulta den gran mentira.

Cuanto hoben no a cay cera, pensando cu nan ta bira gangster, biba for droga y ladronia, y pensando cu ley lo no pone man riba nan. (Proverbionan 1:10-16).

Tin un gran berdad cu tur hende mester sa y no laga ningun hende gaña bo esey ta: Revelacion 20:11-15. ( Esaki ta conta pa tur esnan cu rechasa Cristo Hesus awor cu nan ta na bida).

Mita berdad tambe ta mentira.

Sinceramente , Pastor Marcel Balootje





*Every life is noted and is cherished,  
and nothing loved is ever lost or perished.*

Nos ta debolbe na Bo  
Papa Dios, esun cu Bo a regala nos  
Pero mescos cu Abo no a perdele ora Bo a dun'e na nos  
Nos no a perd'e awor cu el a bay bek cerca Bo

Dushi Hesus a mostra nos un amor cu no por muri  
Asina morto a perde su poder riba nos  
Habri nos wowo pa nos por wak Bo mas cla  
Pa nos ta mas cerca di nos sernan queri cu ta cerca Bo

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta  
anuncia fayecimento di nos ruman, tanta  
y prima stima

## Maxima Donatilia Schwengle

'Tila'

\*Aruba, 30 di juli 1932 – †4 di oktober 2022  
Ridder in de Orde van Oranje-Nassau



Na number di:

### Su mayornan

†Leonardo Ambrosio y †Sixta Schwengle-de Kort

### Su rumannan stima

†Thomas Gabriel 'Tommy' Schwengle  
†Nina Maria Schwengle  
Joseph Epifanio 'Jopi' y Felecita 'Cita' Schwengle-Thijsen  
†Sixta Paulina 'Chita' Schwengle

### Su sobrinonan y sobrinanan

†Sissy Schwengle  
Lilly y Roland Kivit-Schwengle y famia  
Milly Schwengle y Jamal Mahawat Khan  
Ann Angela y Miguel Garcia Alfonso  
Leomar y Julieta Angela-Carvajal y famia  
Meinhardt y †Annemieke Schwengle-Van Heinigen y famia  
Reinhardt Schwengle y Annemaria Klutzow  
Kilian Schwengle

Su primanan y primonan  
Su ihanan

Su amistadnan stima aki na Aruba y tambe na Curaçao, Puerto Rico, Merca, Venezuela, Colombia y Hulanda

Su bon bisiñanan di henter su bida  
Su bisiña Brigitte de Cuba-Gil y famia

Su fiel compaño Ginette Leveille

Su ex-compañeronan di tempo e tabata traha

Su lidernan scout, padvindsters y kabouters di Arubaanse  
Padvindsters Gilde, Jeanne d'Arc Groep y Grupo Odig\_A

Famianan Schwengle, De Kort, De Cuba, Wever, Rafini, Thijsen,  
Arends

Ta invita pa e Acto di Entiero cu lo tuma lugar **Dialuna 10 di oktober 2022** di 8'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home

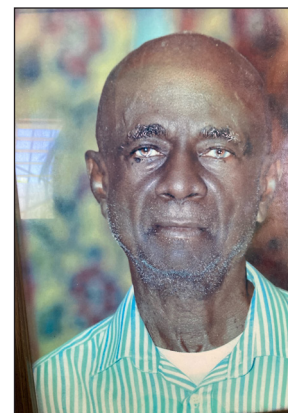
"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

## Delbert Alexander

\*22-08-1931 - †02-10-2022

Delbert Alexander  
mihor conosi como: "Delbot of bocki di pabou".  
Ex jugado di voetbal team Riverplate,  
ex taxista 302 y miembro di club di Dam arowak.



Na number di su:

**Esposa:** Edelmira Alexander Germán

### Yiunan:

Veronica Alexander Mejia y casa Fernando Mejia  
Jesse Delbert Alexander y famia  
Harold Eric Alexander y famia  
David Edgard Alexander y famia

### Rumannan:

Barbara Alexander  
†Lienchi Alexander  
†Steve Alexander  
†Carmen Alexander  
†Baby Alexander  
†Kenneth Alexander

### Nietonan:

Gaiza Adara Alexander  
Selina Alexander  
Isabis Williams Alexander  
R. daphney Alexander  
Victor Alexander  
Justin Alexander  
Gaby Alexander

### Manera ruman:

Edelmira Fabian

### Cuñ:

Germania Germán

### Swa:

Napoleon Garcia

### Subrinonan y subrina:

Daphne Richardson Alexander  
John Richardson Alexander  
Barbara Richardson Alexander  
Lloyd Richardson Alexander  
James Richardson Alexander  
Ramona Frank  
Josefina Frank

### Bisnietonan:

Vickson Alexander  
Jaynuel Alexander  
Je' Angelo Alexander  
Jay-Ann Alexander

Dispensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona

Ta participa cu acto di entiero lo tuma lugar **Dialuna 10 di oktober 2022** pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Pro Catedral San Francisco di Asisi pa Santana Central Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.





*Every life is noted and is cherished,  
and nothing loved is ever lost or perished.*

Lo E seka tur lágrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti mas: lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolo mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai.

Rev. 21:4

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

**Daniel A. Perez-Cujia**  
06-01-1998 - 02-10-2022

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Weber

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

**Angel R. Albertus**  
Mihor conoci como "Frusto,  
Chomeme y Ompi"  
\*02-10-1944 - †06-10-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

**Alfred Nicolas Mathilda**  
Mihor conosi como: " Freddy,  
Tonteho, Ton "  
\*31-10-1950 - †06-10-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Mi no a muri.  
Ta pesey mi no a bisa ayo.  
Mi a dijes habri mi halanan  
y bula bai keiro. Boso a keda atras.  
No laga tristesa domina boso.  
Keda uni un cu otro pa mi alma,  
esey lo ta un alegria.  
Recorda mi cu hopi amor.

Cu hopi tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Rusarkis Jesus Rasmijn-Marchena Diaz**

Cariñosamente jama:

"Cuchi"

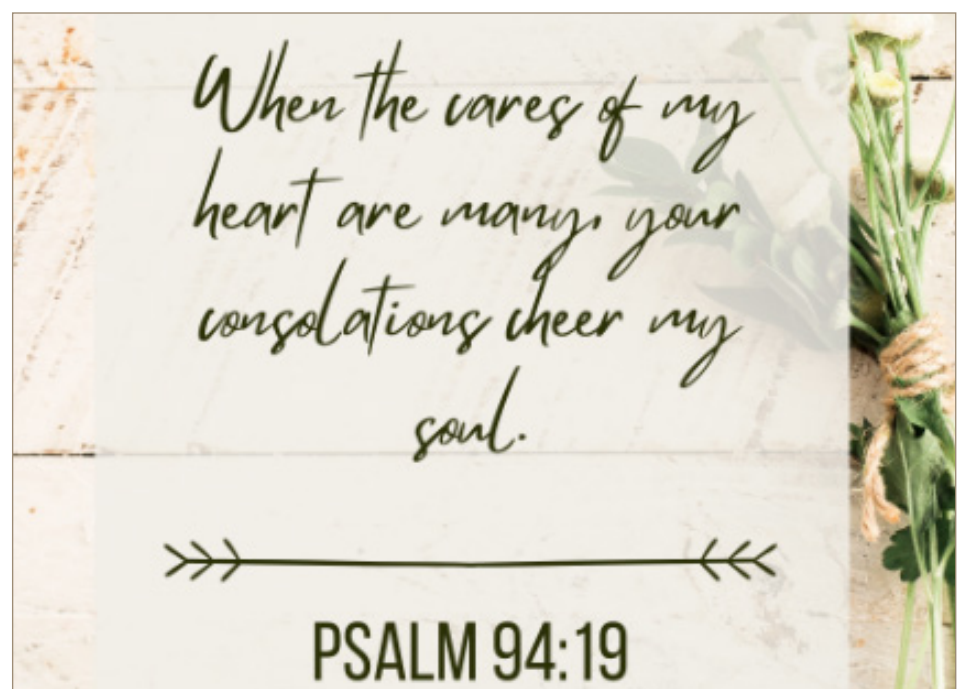
\* 25-06-1969 - † 05-10-2022

Oportunidad pa condolencia ta Dialuna 10 di Oktober 2022 for di 7'or pa 9'or di anochi na Ad Patres Funeral Home & Crematorium.

Acto di despedida lo tuma lugar Diamars 11 di Oktober 2022 for di 2'or pa 4'or di atardi na Ad Patres Funeral Home & Crematorium.

Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas sentido pesame na famianan di e fayecida.







# AWEMainta

## Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[info@awemainta.com](mailto:info@awemainta.com)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)